



الاتحاد السعودي للسيارات والدراجات النارية
Saudi Automobile & Motorcycle Federation



DAKAR CLASSIC 2022

1st to 14th January 2022

1er au 14 Janvier 2022

SUPPLEMENTARY REGULATIONS RÈGLEMENT PARTICULIER Final Version

Due to the public health situation resulting from the pandemic of the Covid-19, and its unpredictable evolution, mandatory measures or restrictions may be established, by the Saoudian authorities, which impose changes to the present Regulation. Any modification, as a result of the aforementioned, will be communicated to the competitors by means of a Bulletin or by Communication from the Organisation.

1 PROGRAMME/ PROGRAMA

Monday 17 th May / <i>Lundi 17 Mays 2021</i>		
	Opening Date for Entries (online) Ouverture des Engagements (en ligne)	Website
Friday 10 th December / <i>Vendredi 10 Décembre 2021</i>		
	Publication of Supplementary Regulations Publication du Règlement Particulier	Website
Monday 27 th December / <i>Lundi 27 Décembre 2021</i>		
08:00	Service Park Opening Ouverture du Parc Assistance	Jeddah Paddock Dakar
08:00 – 22:00	Competitors Fuel Station Opening (same opening time 28/29/30/31th) Ouverture Station-Service Concurrents (horaire identique le 28/29/30/31)	
Tuesday 28 th December / <i>Mardi 28 Décembre 2021</i>		
14:00 – 18:00	Opening of Press Room and Accreditation Center Ouverture de la salle de Presse et Accréditations	Jeddah Paddock Dakar
08 :00 – 19 :00	Distribution Safety Equipment Distribution matériel de sécurité	
Wednesday 29 th December / <i>Mercredi 29 Décembre 2021</i>		
10:00 – 18:00	Opening of Press Room and Accreditation Center Ouverture de la salle de Presse et Accréditations	Jeddah Paddock Dakar
10:30 – 21:30	Administrative Checks & Scrutineering Vérifications administratives et Techniques	
Friday 31 th December / <i>Vendredi 31 Décembre 2021</i>		
07:00 – 21:00	Opening of Press Room and Accreditation Center Ouverture de la salle de Presse et Accréditations	
Open 9:00 and 24h/24	Rally HQ Open PC Rallye Ouvert	
20:00	General Briefing / Drivers' Briefing Briefing Général / Briefing des Pilotes	
21:00	Publication of List of Crews Eligible to Start, Start List for Stage 1A and Start List Ceremonial Start Publication de la Liste des Autorisés au Départ, Ordre de Départ de la Spéciale de Qualification et Ordre de départ de la Cérémonie de Départ	Official Board
Saturday 1 st January / <i>Samedi 1er Janvier 2022</i>		
08 :50	Start of the Rally (QS) – Section 1 Leg 1 (TC1) Départ du Rallye (SQ) – Section 1 Leg 1 (TC1)	Jeddah Paddock Dakar
10:00 – 21:00	Media Centre Opening Ouverture Salle de Presse	Daily Bivouac
18:00	Provisional Classification Qualifying Stage Classement Provisoire Spéciale de Qualification	Official Board
18:30	Final Classification Qualifying Stage Classement Final Spéciale de Qualification	Official Board
20:00	Publication of the Start List for Leg 1B Publication de la liste de départ Etape 1B	Official Board
From 02 nd January to 13 th January / <i>Du 02 au 13 Janvier 2022</i>		
20:30	Daily Briefing Briefing Quotidien	Daily Bivouac

21:00	Publication of the Start List for next Leg Publication de la liste de départ de l'Etape suivante	Official Board
Friday 14 th January / Vendredi 14 Janvier 2022		
00:00 – 22:00	Rally HQ Opening Ouverture PC Rallye	Jeddah Paddock Dakar
10:00 – 19:00	Media centre opening Ouverture Salle de Presse	
After TC tba Après TC tba	Final Scrutineering	Dedicated area in Final Parc Fermé in Jeddah Bivouac Zone dédiée dans le Parc Fermé Final dans le bivouac de Jeddah
18:00	Publication of Provisional Classification Publication du Classement Provisoire	Official Board
	Publication of Final Classification (after the STW's have declared the Classification Final) Publication du Classement Final (après que les STW aient déclaré le Classement comme Final)	Official Board
20:00	Podium Ceremony -Prize-giving for the 3 first overall Cérémonie de Remise des Prix pour les 3 premiers général	Jeddah

2 ORGANISATION/ ORGANIZACIÓN

2.1 DEFINITION/ DEFINICIÓN

L'Association Sportive Automobile du Paris-Dakar organise avec le concours de la société Amaury Sport Organisation, une épreuve internationale de rallye tout-terrain historique de régularité du 30 Décembre au 14 janvier 2022, dénommée :
DAKAR CLASSIC 2022

L'épreuve est organisée conformément aux prescriptions du Code Sportif International, du présent règlement et de ses éventuels additifs.

Pour les articles non spécifiés, il est nécessaire de se reporter dans le règlement particulier de l'épreuve du Rallye Dakar.

Permis d'organisation : **SAMF Dakar Classic / 002/2022**

La "Association Sportive Automobile" del Paris-Dakar organiza, con la colaboración de Amaury Sport Organisation, una prueba internacional de rally todo terreno histórica de regularidad, del 30 Diciembre al 14 de enero de 2022, denominada:
DAKAR CLASSIC 2022

La prueba se organiza conforme a las prescripciones del Código Deportivo Internacional, del presente reglamento y sus eventuales Complementos.

Para los artículos no especificados, es necesario remitirse al Reglamento Particular de la prueba del Rally Dakar.

Permiso de Organización: **SAMF Dakar Classic / 002/2022**

2.2 COORDONNEES DE L'ORGANISATION / DATOS DE CONTACTO DE LA ORGANIZACIÓN

A.S.O. (Amaury Sport Organisation)
40-42 Quai du Point du Jour
92100 BOULOGNE-BILLAN COURT
<https://www.dakar.com/fr/>
Tel: +33 (0)1 41 33 14 60
Email: concurrents@dakar.com

2.3 COMITE D'ORGANISATION / COMITÉ DE ORGANIZACIÓN

Directeur de l'épreuve / Director de la Prueba:	David CASTERA
Responsable Concurrents / Responsable Competidores:	Charles CUYPERS
Responsable Sportif / Responsable Deportivo:	Pierre LENFANT
Responsable Technique / Responsable Técnico:	Thierry VIARDOT
Responsable Terrain-Roadbook / Coordinador sobre el Terreno:	David SERIEYS
Responsable PCO / Responsable PCO:	Sébastien FLUTE

2.4 LISTE DES OFFICIELS / LISTA DE OFICIALES

Collège des Commissaires Sportifs / Colegio de comisarios deportivos		
Président du Collège / Presidente	Manuela PRADES	
Membres du Collège / Miembros	Jérôme ARCUCCI	
	Adrian POLO	
Direction de Course / Dirección de la carrera		
Directeur de Course / Director de la carrera	Christian CHAMBRES	
Relations Concurrents / Relación con los competidores (CRO)	Yaiza BONET HERNANDEZ	
Commissaires Techniques / Comisarios técnicos		
Coordinateur Technique DAKAR / Coordinador Técnico del DAKAR	Thierry VIARDOT	Lic. 57750
Commissaires Autos / Comisario coches	André OLIVIER	
	Jean-Claude CHENOUX	

	Christian ALLOIN	
Autres / Others		
Officiel chargé des Assistanes / Responsable de Asistencias	Alberto GONCALVES	
Médecin Chef / Médico Jefe	Dr Florence POMMERIE	

Voir Règlement Particulier Dakar 2022.

Ver Reglamento Particular del Dakar 2022.

3 MODALITÉS GENERALES / CONDICIONES GENERALES

3.1 DESCRIPTION/ DESCRIPCIÓN

L'épreuve Dakar Classic est une épreuve de régularité et de navigation qui se court en parallèle du Rallye Dakar. En aucun cas la vitesse ne peut être un critère déterminant pour le classement. Les participants seront soumis à :

- des Zones de Régularité (**RT regularity test**) où ils devront respecter des moyennes imposées et se rapprocher du temps idéal en tout point du parcours
- des Zones de Navigation (**NT navigation test**) où ils devront respecter au mieux l'itinéraire indiqué dans le roadbook et valider des points de passages (**WP waypoints**) dans le respect d'un temps imparti.

Les pénalités seront exprimés en points. Le vainqueur étant celui réunissant le moins de points à l'issue du rallye. Le parcours est divisé en 12 étapes. Une étape peut être composée de plusieurs RT ou NT. Le découpage de l'itinéraire, ainsi que les différents contrôles et transferts seront indiqués dans le carton de temps remis aux équipages au CH de départ de chaque étape.

La prueba Dakar Classic es una prueba de regularidad y de navegación que se disputa paralelamente al Rallye Dakar. En ningún caso la velocidad podrá ser un criterio determinante para la clasificación. Los participantes estarán sometidos a:

- unas Zonas de Regularidad (**RT regularity test**) donde deberán respetar unas **medias impuestas** y aproximarse todo lo posible al tiempo ideal en cualquier punto del recorrido;
- unas Zonas de Navegación (**NT navigation test**) donde deberán respetar el **itinerario indicado en el roadbook** y validar los puntos de paso (**WP waypoints**) dentro del tiempo indicado.

Las penalizaciones se expresarán en puntos. El vencedor será el que obtenga el menor número de puntos al final del Rallye. El recorrido está dividido en 12 etapas. **Una etapa podrá tener varias RT o NT.** El desglose del itinerario y los diferentes controles y traslados se indicarán en el carnet de control entregado a cada tripulación en el CH de salida de cada etapa.

3.2 VEHICULES ELIGIBLES / VEHÍCULOS ADMITIDOS

Sont admissibles les véhicules de 4 à 8 roues, conformes à la législation routière et dont un modèle similaire a participé au rallye Dakar jusqu'à l'édition 1999 ou tout autre rallye / rallye-raid de la période pré 2000. Toutefois, l'organisation se réserve le droit de sélectionner des modèles n'ayant jamais participé à des rallyes-raid mais comportant un intérêt historique.

Les véhicules seront répartis en fonction de leur période de la manière suivante :

- A- Véhicules construits avant le 01/01/1986
- B- Véhicules construits entre le 01/01/1986 et le 31/12/1996 inclus
- C- Véhicules construits entre le 01/01/1997 et 31/12/1999 inclus

Un Dossier Technique du véhicule sera exigé par l'organisation lors de la demande d'inscription.

Se admiten los vehículos de 4 a 8 ruedas, conformes a la legislación vial, y de los que un modelo similar haya participado en el Rallye Dakar hasta la edición 1999, o cualquier otro rally / rally-raid antes del año 2000. Sin embargo, la Organización se reserva el derecho a seleccionar modelos que no hayan participado nunca en rally raid, pero que tengan un interés histórico.

Estarán divididos en las siguientes categorías según su época:

- A- Vehículos construidos antes del 01/01/1986
- B- Vehículos construidos entre el 01/01/1986 y el 31/12/1996
- C- Vehículos construidos entre el 01/01/1997 y el 31/12/1999

La Organización exigirá un Dossier Técnico del Vehículo con la solicitud de inscripción.

3.3 GROUPES ET CLASSES / GRUPOS Y CLASES

Le Dakar Classic est composé de trois groupes:

- **GRUPE H1 – MOYENNE BASSE** (Moyennes accessibles à tous, idéal pour les véhicules les moins puissants – **non accessible aux véhicules de période C**)
Groupe H1 Truck : Moyennes identiques, Groupe réservé et obligatoire pour les camions de toutes périodes.
- **GRUPE H2 – MOYENNE INTERMEDIAIRE** (entre 10% et 15% plus rapide)
- **GRUPE H3 – MOYENNE HAUTE** (Moyennes soutenues, entre 25% et 30% plus rapide- **non accessible aux véhicules de période A**)

Chaque Groupe est composé de classes déterminées par la période du véhicule (cf: 3.2). Certaines classes n'ont pas accès au groupe H1 ou H3. La classe de chaque équipage sera indiquée sur les résultats.

TABLEAU DE REPARTITION DES CLASSES

El Dakar Classic está compuesto por tres grupos:

- **GRUPO H1 – MEDIA BAJA** (medias accesibles a todos, ideal por los vehículos menos potentes - **no disponible para los vehículos de la época C**)
Grupo H1 Truck : Medias idénticas, grupo reservado y obligatorio para los camiones de cualquier época.
- **GRUPO H2 – MEDIA INTERMEDIA** (entre 10% y 15% más rápido)
- **GRUPO H3 – MEDIA ALTA** (Medias más sostenidas, entre 25% y 30% más rápido - **no disponible para los vehículos de la época A**)

Cada Grupo está compuesto por clases que a su vez están determinadas por la época y el tipo del vehículo (ver 3.2). Ciertas clases no podrán acceder al Grupo H1 o H3.

Se indicará en los resultados la clase de cada tripulación.

TABLA DE DISTRIBUCIÓN DE CLASES

	MOYENNE BASSE (H1) MEDIA BAJA (H1)		MOYENNE INTERMEDIAIRE (H2) MEDIA INTERMEDIA (H2)	MOYENNE HAUTE (H3) MEDIA ALTA (H3)
	base		+15% max	+30% max
PERIOD A (<1986)	H1.A	H1.A(truck)	H2.A	
PERIOD B (1987-1996)	H1.B	H1.B(truck)	H2.B	H3.B
PERIOD C (>1997)		H1.C(truck)	H2.C	H3.C

3.4 ENGAGEMENT-INSCRIPTION / SOLICITUDES DE INSCRIPCIÓN

Voir Règlement Particulier Dakar 2022.

Ver Reglamento Particular del Dakar 2022.

3.5 DROITS D'INSCRIPTION / DERECHOS DE INSCRIPCIÓN

Voir Règlement Particulier Dakar 2022.

Ver Reglamento Particular del Dakar 2022.

3.6 ASSURANCES / SEGUROS

Voir Règlement Particulier Dakar 2022.	Ver Reglamento Particular del Dakar 2022.
3.7 AFFICHAGE OFFICIEL / TABLÓN DE ANUNCIOS OFICIAL	
<p>Toutes les informations Concurrents, classements et notes d'ouverture, décisions, documents officiels, Additifs, notifications, pénalités, ordres de départ, etc. seront à consulter sur l'application SPORTITY.</p> <p>Le tableau d'affichage officiel sera accessible par l'application Sportity disponible sur téléphones portables et tablettes. L'App Sportity peut être téléchargée sur Google Play ou AppStore avec le mot de passe « DK22CLASSIC »</p> <ul style="list-style-type: none"> Télécharger sur AppStore : https://apps.apple.com/ee/app/sportity/id1344934434 Télécharger sur Google Play : https://play.google.com/store/apps/Details?id=com.sportity.app <p>Des notifications « push » arriveront sur le téléphone portable ou tablette à la réception de tout nouveau document sur le Tableau d’Affichage Officiel.</p>	<p>Todas las informaciones para los competidores, clasificaciones, notas, decisiones, documentos oficiales, anexos, notificaciones, penalizaciones, orden de salida, etcétera, se tendrán que consultar en la aplicación SPORTITY.</p> <p>Disponible para móviles y tablets, en los tabloneros oficiales de anuncios ubicados en los siguientes lugares: La contraseña de acceso para la descarga es «DK22CLASSIC».</p> <ul style="list-style-type: none"> AppStore: https://apps.apple.com/ee/app/sportity/id1344934434 Google Play: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sportity.app <p>La aplicación envía notificaciones PUSH para cualquier actualización de documentos en los tablón oficial de anuncios.</p>
3.8 APPLICATION/ APLICACIÓN	
Voir Règlement Particulier Dakar 2022.	Ver Reglamento Particular del Dakar 2022.
4 OBLIGATION DES PARTICIPANTS / OBLIGACIONES DE LOS PARTICIPANTES	
4.1 EQUIPAGES / TRIPULACIONES	
<p>Les véhicules 4x2 et 4x4 doivent tous être composés de 2 membres (pilote/copilote) et de 2 ou 3 membres pour les Camions (pilote/copilote/[+mécano])</p> <p>Chaque membre d'équipage doit :</p> <ul style="list-style-type: none"> Être âgé de 18 ans minimum Être titulaire d'un permis de conduire valide pour sa catégorie de véhicule Être en possession d'une licence conducteur valide pour la participation d'une épreuve nationale de régularité à participation étrangère autorisée. Seuls les équipages spécifiés sur le formulaire d'engagement seront admis au départ. L'absence d'un membre de l'équipage ou l'admission d'une personne additionnelle à bord entraînera la Disqualification Dans le cas d'une licence de grade nationale, une autorisation de participation à une épreuve nationale étrangère sera demandée lors des vérifications administratives. <p>Chaque véhicule devra comporter à son bord :</p> <ul style="list-style-type: none"> Un kit médical facilement accessible (voir liste Technique FIA n°83 - www.competitors.dakar.com) Un kit de survie comme ci-après <ul style="list-style-type: none"> - 1 triangle réfléchissant - des coupe-sangles accessibles lorsque la ceinture de sécurité est bouclée - 2 lunettes de moto/travail (avec un bord souple du côté du visage) - 2 gilets de sécurité - 1 x lampe de sécurité ou semblable - 1 x 9 m corde de remorquage - des chaussures et des vêtements chauds - 1,5 litres de boissons non alcoolisées par personne accessible lorsque la ceinture de sécurité est bouclée -1 pelle -2 plaques de désensablage -2 roues de secours minimum -Rations alimentaires de survie (ex : PowerBar ou semblable) -Une réserve de 5 litres d'eau potable 	<p>Las tripulaciones de los vehículos 4x2 y 4x4 deberán estar compuestas por 2 miembros (piloto / copiloto) y por 2 o 3 miembros para los Camiones (piloto/copiloto/[+ mecánico]).</p> <p>Cada miembro de la tripulación debe:</p> <ul style="list-style-type: none"> Tener una edad mínima de 18 años Ser titular de un permiso de conducir válido para la categoría de su vehículo Ser titular de un permiso de conducir válido para participar en una carrera internacional de regularidad. Solo las tripulaciones especificadas en el formulario de inscripción podrán tomar la salida. La ausencia de uno de los miembros o la presencia de un miembro adicional conllevará la Descalificación. En caso de contar con un permiso de conducir válido a nivel nacional, se exigirá presentar una autorización de participación en una prueba internacional durante las verificaciones administrativas. <p>Cada vehículo deberá llevar a bordo lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> Un botiquín fácilmente accesible (véase la Lista técnica FIA n° 83 - www.competitors.dakar.com) Un kit de supervivencia con los siguientes elementos: <ul style="list-style-type: none"> - 1 triángulo reflectante - cortacorreas accesibles con el cinturón abrochado - 2 gafas o lentes de moto/trabajo (con borde blando en el lado en contacto con la cara) - 2 chalecos de seguridad - 1x linterna de seguridad o similar - 1m x 9m cable de remolque - calzado y ropa de abrigo - 1,5 litros por persona de bebidas sin alcohol accesibles con el cinturón de seguridad abrochado - 1 pala - 2 placas de desarenado - 2 ruedas de repuesto como mínimo - Raciones alimentarias de supervivencia (ej.: barras energéticas o similares) - Una reserva de 5 litros de agua potable
4.2 NUMEROS DE COURSE ET PLAQUE RALLYE / NÚMEROS DE CARRERA Y PLACAS RALLY	

<p>La plage de numéros 700 à 899 sera réservée à la catégorie Dakar Classic.</p> <p>L'attribution sera faite par le service concurrent en fonction de la date d'arrivée des demandes d'inscription tout en essayant de répondre aux souhaits des équipages dans la limite des disponibilités.</p> <p>Chaque équipage est tenu de réserver :</p> <ul style="list-style-type: none"> • un espace de 42x44cm sur les deux portières avant et sur le toit. • un espace de 43x21cm pour les deux plaques rallye sur les faces arrière et avant du véhicule. • un bandeau de parebrise de 110x10cm <p>En aucun cas les numéros et plaques ne pourront être déplacés, modifiés, superposés avec d'autres éléments.</p> <p>Pour les châssis originaux aux livrées d'époques, des aménagements seront possibles uniquement avec demande préalable à l'organisateur et accord écrit.</p> <p>A noter: Les publicités même d'époque doivent être en conformité avec la législation locale (tabac – alcool)</p>	<p>Se reservará el intervalo de números del 700 al 899 para la categoría Dakar Classic. Los números los asignará el Servicio Competidores en función de la fecha de recepción de las solicitudes de inscripción y siempre procurando cumplir en la medida de lo posible con las peticiones de las tripulaciones.</p> <p>Cada tripulación debe reservar el siguiente espacio:</p> <ul style="list-style-type: none"> • un espacio de 42 × 44 cm en ambas puertas delanteras y sobre el techo • un espacio de 43 × 21 cm para las dos placas Rally para la parte frontal y la parte trasera del vehículo. • Un adhesivo de parabrisa de 110x10 cm <p>En ningún caso se podrán desplazar o modificar los números y las placas ni superponer otros elementos.</p> <p>Para los chasis originales con estética de época, se podrán conceder excepciones únicamente mediante consentimiento escrito del Organizador, previa petición por parte del competidor.</p> <p>Nota: Cualquier forma de publicidad, incluso la de época, debe ser conforme a la legislación local (tabaco – alcohol)</p>
--	--

4.3 CARNET DE CONTROLE / CARNET DE CONTROL

<p>Chaque équipage recevra à chaque CH de Départ Bivouac un carnet de contrôle sur lesquels figureront les temps impartis de chaque secteur et l'ensemble des contrôles du jour. Ce carnet sera rendu au CH d'arrivée de l'étape.</p> <p>Il devra être disponible pour inspection sur demande, où il devra être présenté par l'Equipage complet dans son véhicule.</p> <p>L'équipage est seul responsable de son carnet de contrôle.</p> <p>A moins d'être approuvée par le commissaire concerné, toute rectification ou modification apportée sur la fiche de contrôle ainsi que sa perte entraînera une pénalité de 10 000 points.</p> <p>Il incombe à l'équipage de présenter sa fiche de contrôle aux commissaires au bon moment et de vérifier que l'heure est correctement inscrite.</p> <p>Seul le commissaire concerné sera autorisé à inscrire l'heure sur la fiche de contrôle, manuellement.</p> <p>En cas de différence entre le carnet de contrôle et le Tripy, c'est l'information du Tripy qui fera foi</p>	<p>Cada tripulación recibirá en cada CH del Vivac de Salida un carnet de control en el que figurarán los tiempos impartidos de cada tramo, así como todos los controles del día. Se entregará el carnet en el CH de la llegada de la etapa.</p> <p>Deberá estar disponible para su inspección, si se solicitara, y presentarse con toda la tripulación en el vehículo.</p> <p>La tripulación es la única responsable de su carnet de control.</p> <p>A menos que lo apruebe el comisario en cuestión, toda rectificación o modificación incorporada en la ficha de control o su pérdida conllevará una penalización de 10 000 puntos.</p> <p>La tripulación deberá presentar su ficha de control a los comisarios en el momento adecuado y verificar que se ha registrado la hora correctamente.</p> <p>Solo el comisario en cuestión está autorizado a inscribir la hora en la ficha de control manualmente.</p> <p>En el caso de diferencias entre el carnet de control y el Tripy, prevalecerá la información del Tripy.</p>
---	--

4.4 CIRCULATION et VITESSE MAX / CIRCULACIÓN Y VELOCIDAD MÁXIMA

<p>Sur l'ensemble du parcours la vitesse des participants est contrôlée via le boitier TRIPY. Tout dépassement des vitesses mentionnées ci-après sera automatiquement reporté au PCO et à la Direction de Course.</p> <p>1/ Secteur de liaison : La vitesse maximale autorisée sera celle en vigueur en Arabie Saoudite, en fonction du type de Véhicule, soit :</p> <p><u>Sur grandes autoroutes :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 140 km/h pour les Autos • 80 km/h pour les Camions, <p><u>Sur petites autoroutes :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 120 km/h pour les Autos • 80 km/h pour les Camions, <p><u>Sur autoroutes, à l'intérieur des villes :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 100 km/h pour les Autos • 50 km/h pour les Camions <p>Tout dépassement de vitesse maximum enregistré par le GPS sera sanctionné par le Directeur de Course, selon les pénalités suivantes :</p> <p><u>De 1 à 20 km/h :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 1ère Infraction : 100 points + 100€, • 2ème Infraction : 200 points + 300€, • 3ème Infraction : Disqualification <p><u>Au-delà de 20 km/h :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 1ère Infraction : 300 points + 500€, • 2ème Infraction : 500 points + 1000€, • 3ème Infraction: Disqualification <p>Les zones de Transferts entre RT ou NT seront considérées comme des liaisons pour le respects des vitesses max.</p> <p>2/ ZONE DE CONTROLE DE VITESSE « DZ-FZ » (SLOW ZONE)</p> <p>Des « Zones de Contrôle de Vitesse » ou Slow Zone, peuvent être présentes en transfert, RT ou en NT. Elles seront indiquées sur le Roadbook par les mentions « DZ » en entrée de zone, « FZ » en fin de zone, suivi de la vitesse maximum à ne pas dépasser.</p> <p>Dans les Zones de Contrôle de Vitesse, l'itinéraire du Roadbook est obligatoire. Le non-respect de cet itinéraire entrainera une pénalité de 500 points.</p> <p>La présence ou l'absence de panneaux indicateurs de vitesse ne pourra donner lieu à aucune réclamation.</p>	<p>A lo largo de todo el recorrido se controlará la velocidad de los participantes a través de un dispositivo TRIPY. Todo rebasamiento de los límites de velocidad mencionados a continuación será comunicado automáticamente al PCO y a la Dirección de Carrera.</p> <p>1/ Tramo de enlace: La velocidad máxima autorizada será aquella en vigor en Arabia Saudí, en función del vehículo, es decir:</p> <p><u>En autopistas grandes:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 140 km/h para los Coches • 80 km/h para los Camiones, <p><u>En autopistas pequeñas:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 120 km/h para los Coches • 80 km/h para los Camiones, <p><u>En las autopistas en el interior de las ciudades:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 100 km/h para los Coches • 50 km/h para los Camiones <p>Toda superación del límite de velocidad registrado por el GPS será sancionada por el Director de la Carrera con las penalizaciones siguientes:</p> <p><u>De 1 a 20 km/h:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 1ª Infacción: 100 puntos + 100€, • 2ª Infacción: 200 puntos + 300€, • 3ª Infacción: Descalificación <p><u>Por encima de 20 km/h :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 1ª Infacción: 300 puntos + 500€, • 2ª Infacción: 500 puntos + 1000€, • 3ª Infacción: Descalificación <p>Las zonas de traslado entre RT y NT se considerarán tramos de enlace a efectos de los límites de velocidad.</p> <p>2/ ZONA DE CONTROL DE VELOCIDAD DZ-FZ (SLOW ZONE)</p> <p>Las "Zonas de control de velocidad" o Slow Zone podrán estar presentes en traslados, RT o NT. Aparecerán indicadas en el Roadbook con las indicaciones "DZ" a la entrada de la zona y "FZ" al fin de la zona, seguida de la velocidad máxima que no se podrá superar.</p> <p>En las Zonas de Control de Velocidad, el itinerario del Roadbook será obligatorio. No respetar el itinerario conllevará una penalización de 500 puntos.</p>
--	---

<p>Tout dépassement de vitesse enregistré par le GPS sera sanctionné par le Directeur de Course, selon les pénalités suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> entre 1 et 15 km/h : 100 points entre 16 et 40 km/h : 200 points au-delà de 40 km/h : 500 points <p>Toute récidive peut entraîner une pénalité additionnelle allant de 1 000 points à la Disqualification.</p> <p><i>(NB : lorsqu'une SZ/FZ est située sur une RT, la vitesse moyenne dans cette zone est volontairement inférieure à la Vitesse maximale de la Zone de Vitesse afin de pouvoir continuer à réguler. Ex : Lors d'une entrée en SZ 30Km/h, la moyenne à respecter sera de 25Km/h. L'équipage pourra réguler à 25Km/h tout en veillant à ne jamais dépasser les 30Km/h.)</i></p> <p>3/ ZONE DE REGULARITE ET ZONE DE NAVIGATION : Vitesse max en RT et NT, 140km/h auto et 110km/h camion (vitesse max)</p> <p>Tout dépassement de vitesse enregistré par le GPS sera sanctionné par le Directeur de Course, selon les pénalités suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> entre 1 et 15 km/h : 50 points entre 16 et 40 km/h : 100 points au-delà de 40 km/h : 300 points <p>Toute récidive peut entraîner une pénalité additionnelle allant de 500 points à la Disqualification</p>	<p>No se podrá reclamar basándose en la presencia o ausencia de señales de velocidad. Toda superación de la velocidad registrada por el GPS será sancionada por el Director de Carrera con las siguientes penalizaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> entre 1 y 15 km/h: 100 puntos entre 16 y 40 km/h: 200 puntos más de 40 km/h: 500 puntos <p>Toda reincidencia conllevará una penalización adicional que variará entre 1000 puntos y directamente la Descalificación.</p> <p><i>(NB: si una SZ/FZ está situada en una RT, la velocidad media de esta zona se reducirá voluntariamente por debajo de la velocidad máxima de la zona de velocidad con el fin de seguir controlándola. Ej.: al entrar en una SZ 30 km/h, la media que se deberá respetar será de 25 km/h. La tripulación podrá controlar la velocidad a 25 km/h, asegurándose de no superar nunca los 30 km/h.)</i></p> <p>3/ EN ZONA DE REGULARIDAD Y DE NAVEGACIÓN: Velocidad máxima en RT y RN de 140 km/h para coches y de 110 km/h camiones (velocidad máxima)</p> <p>Toda superación de la velocidad registrada por el GPS será sancionada por el Director de Carrera con las siguientes penalizaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> entre 1 y 15 km/h: 50 puntos entre 16 y 40 km/h: 100 puntos más de 40 km/h: 300 puntos <p>Toda reincidencia conllevará una penalización adicional que variará entre 500 puntos y directamente la Descalificación.</p>
---	--

4.5 AUTONOMIE / AUTONOMÍA

<p>L'autonomie minimum pour les véhicules en course est de 300 km, par mesure de sécurité une autonomie de 10% supplémentaire est exigée.</p> <p>Le carburant sera offert aux véhicules en course sur chaque bivouac.</p> <p>A noter que seule l'essence Sans Plomb 91 ou 95 est disponible en plus du Diesel. Il est donc de la responsabilité des équipages d'apporter les additifs nécessaires ou d'effectuer les préparations suffisantes pour l'utilisation d'une essence non plombée.</p>	<p>La autonomía mínima para los Vehículos en Carrera es de 300 km, aunque por seguridad se exige una autonomía adicional del 10%.</p> <p>El combustible se ofrecerá a diario en el Vivac a los vehículos en Carrera.</p> <p>Nota: solo estarán disponibles la Gasolina Sin Plomo 91 o 95 y el Diésel. Por tanto, las tripulaciones son responsables de aportar los aditivos necesarios o de efectuar las preparaciones necesarias para el uso de una gasolina sin plomo.</p>
---	--

4.6 MATERIEL AUTORISE / MATERIAL AUTORIZADO

<p>TRIPY: L'organisation mettra à disposition de chaque équipage un boîtier TRIPY qui devra être branché dans le véhicule pendant toute la durée de l'épreuve. Toute manipulation autre que celle utile à la navigation sera pénalisée de 5000 points à la première occurrence et pouvant aller jusqu'à la Disqualification en cas de récidive. Le boîtier TRIPY servira de GPS et de Roadbook électronique pour l'équipage mais également de chronométrage.</p> <p>En plus du TRIPY fourni par l'organisation, un maximum de deux appareils de mesure est autorisé à bord du véhicule (hors répéteur). Le type de mesure (vitesse, distance, moyenne, temps) est libre ainsi que le mode d'affichage et de fonctionnement (mécanique, électromagnétique, GPS).</p> <p>Il est recommandé pour chaque équipage d'être munie en plus du Tripy:</p> <ul style="list-style-type: none"> D'un odomètre avec remise à zéro du partiel et total D'un chronomètre ou tout appareil mesurant le temps avec remise à zéro. Un lecteur de CAP Un téléphone Satellite 	<p>TRIPY: La organización pondrá a disposición de todas las tripulaciones una caja TRIPY que deberá ir conectada en el vehículo durante toda la prueba. Cualquier manipulación no relacionada con la navegación conllevará una penalización de 5000 puntos en la primera ocasión y podría suponer la Descalificación en caso de reincidencia. La caja TRIPY servirá de GPS y de Roadbook electrónico a la tripulación, pero también para fines de cronometraje.</p> <p>Además del dispositivo TRIPY proporcionado por el Organizador, se autoriza un máximo de dos dispositivos de medición a bordo del vehículo (excepto el repetidor). El tipo de medida (velocidad, distancia, velocidad media, tiempo) es libre, así como su modo de visualización y funcionamiento (mecánico, electromagnético, GPS).</p> <p>Además del Tripy, se recomienda que cada tripulación lleve:</p> <ul style="list-style-type: none"> Un cuentakilómetros con puesta a cero del parcial y total Un cronómetro o cualquier otro dispositivo que mida el tiempo con puesta a cero Lector de rumbo Teléfono satelital
--	--

5 DEROULEMENT DU RALLYE / DESARROLLO DEL RALLY

5.1 ORDRE DE DEPART / ORDEN DE SALIDA

<p>1/ CH Départ Bivouac</p> <p>Les départs se feront <i>a minima</i> toutes les minutes et zéro seconde. Les départs au CH de départ d'étape sont donnés de la façon suivante:</p> <ul style="list-style-type: none"> Groupe H3 (moyenne haute) : Ordre du classement de l'étape de la veille Groupe H2 (moyenne intermédiaire) : Ordre du classement de l'étape de la veille Groupe H1 (moyenne basse) : Ordre du classement de l'étape de la veille Groupe H1t (moyenne basse camion) : Ordre du classement de l'étape de la veille <p>L'ordre de départ de l'Etape 1B sera donné en fonction du classement de l'Etape 1A (Prologue). (Voir Art.5.3)</p> <p>2/ Départ en RT (S.RT) Voir procédure Départ Art. 5.8</p>	<p>1/ CH Salida del Vivac</p> <p>Las salidas se darán con intervalos de al menos dos minutos y cero segundos.</p> <p>Las salidas en el CH de salida de etapa se darán de la siguiente manera:</p> <ul style="list-style-type: none"> Grupo H3 (media alta): Orden de la clasificación de la etapa del día anterior Grupo H2 (media intermedia): Orden de la clasificación de la etapa del día anterior Grupo H1 (media baja): Orden de la clasificación de la etapa del día anterior Grupo H1 (media baja camiones): Orden de la clasificación de la etapa del día anterior <p>El orden de salida de la etapa 1B vendrá dado por la clasificación en la etapa 1ª (prólogo) (véase el art. 45.3).</p> <p>2/ Salida en RT (S.RT) Ver Art. 5.8</p>
---	---

5.2 MISE AU POINT / SHAKEDOWN

Les Equipages auront le droit de participer de manière facultative à une mise au point sur un lieu et un tracé devant obligatoirement être respecté. Le tracé de quelques kilomètres pourra être parcouru librement par les Equipages dans le respect de l'itinéraire et le sens du parcours. Des vitesses moyennes seront données à titre indicatif afin de vérifier les rythmes de chaque Groupe. A l'issue de la mise au point les Equipages devront indiquer leur choix Groupe de moyenne pour toute la durée du rallye et pour le Prologue. Cette classe pourra de nouveau être modifiée une dernière fois à l'issue du Prologue. Le lieu et les horaires du Shakedown seront indiqués par communication de l'Organisation.

Las tripulaciones tendrán derecho a participar en una reunión informativa sobre un lugar y un trazado que se deberán respetar obligatoriamente. El trazado de varios kilómetros podrá ser recorrido libremente por las tripulaciones siempre que respeten el itinerario y el sentido del recorrido. Se ofrecerán velocidades medias a título indicativo para verificar el ritmo de cada Grupo. Al término de la reunión, las tripulaciones deberán indicar el Grupo a la que desean pertenecer durante el prólogo y para todo el rally. Este grupo se podrá volver a modificar una última vez al término del prólogo. El lugar y los horarios de la reunión informativa serán comunicados por la organización.

5.3 PROLOGUE / PRÓLOGO (STAGE 1A)

Le prologue (Etape 1A) déterminera l'ordre de départ de la première Etape mais ne compte pas pour le classement général de l'Epreuve.

Les ordres de départ se feront de la façon suivante :

- Groupe H3 (moyenne haute) : Ordre croissant des numéros de course
- Groupe H2 (moyenne intermédiaire) : Ordre croissant des numéros de course
- Groupe H1 (moyenne basse) : Ordre croissant des numéros de course
- Groupe H1t (moyenne basse camion) : Ordre croissant des numéros de course

Le prologue permettra de vérifier et valider le choix de son Groupe de moyenne. A l'issue du Prologue les Concurrents auront la possibilité de le modifier une dernière fois il ne pourra plus changer pour toute la durée du rallye. Dans le cas où le concurrent souhaite changer de Groupe à l'issue du Prologue, son classement sur le Prologue ne sera pas pris en compte et le Concurrent partira dernier de son nouveau Groupe lors de la première Etape.

La cérémonie de Podium Départ aura lieu au retour du Prologue, l'heure vous sera indiquée lors des Vérifications Administratives.

El prólogo (Etapa 1A) determinará el orden de salida de la primera etapa, pero no contará para la clasificación general de la prueba.

El orden de salida será el siguiente:

- Grupo H3 (media alta): En orden ascendente por dorsales de carrera
- Grupo H2 (media intermedia): En orden ascendente por dorsales de carrera
- **Grupo H1 (media baja):** En orden ascendente por dorsales de carrera
- Grupo H1t (media baja camiones): En orden ascendente por dorsales de carrera

El prólogo permitirá verificar y validar la elección del Grupo de media. Al terminar el prólogo, los competidores tendrán la posibilidad de modificarla una última vez y ya no se podrá cambiar durante todo el rally. En caso de que el competidor desee cambiar de Grupo al final del prólogo, su clasificación en el prólogo no se tendrá en cuenta y deberá salir el último de su nuevo Grupo durante la primera etapa.

La ceremonia del Podio de Salida tendrá lugar a la vuelta del Prólogo; se indicará la hora durante las Verificaciones Administrativas.

5.4 HEURE OFFICIELLE / HORA OFICIAL

Pendant toute la durée du Rallye, l'heure officielle servant de référence au chronométrage est l'heure affichée sur le boîtier TRIPY.

Durante todo el Rallye, la hora oficial que sirve de referencia para el cronometraje es la hora indicada por el dispositivo TRIPY.

5.5 ROADBOOK

Le Roadbook sera digital via le boîtier TRIPY servant également de système de chronométrage. Il indiquera le diagramme présentant la route à suivre, le partiel dégressif, le kilométrage total à la case permettant un recalage éventuel des autres appareils de mesures propres à chaque Equipage. Un roadbook papier sera également distribué au départ de chaque Etape.

Le Roadbook digital TRIPY propose deux modes de lecture.

Un mode automatique lors des RT, liaison, Transferts permettant une navigation simplifiée avec affichage de la trace proche, partiel dégressif

Un mode manuel lors des NT, sans trace, sans partiel dégressif automatique.

Voir Tutoriel TRIPY pour plus d'information.

El Roadbook será digital a través de la caja TRIPY, que servirá también para fines de cronometraje. Indicará el diagrama con la ruta a seguir, el parcial regresivo y el kilometraje total en cabina que permite recalibrar los demás aparatos de medición propios de cada tripulación. Asimismo, **se repartirá un roadbook en papel al inicio de cada etapa.**

El Roadbook digital TRIPY muestra dos modos de lectura.

Un modo automático durante RT, enlaces, traslados, etcétera, que permite una navegación simplificada con visualización del trazado y parcial regresivo

Un modo manual durante NT, sin trazado y sin parcial regresivo automático.

Véase el Tutoriel TRIPY para tener más información.

5.6 ETALONNAGE / CALIBRACIÓN

Avant le départ, une zone sera disponible aux abords du Bivouac 0 afin de vérifier l'étalonnage correct du Véhicule avec celui de l'Organisation. La zone sera donnée lors des Vérifications Administratives.

Antes de la salida, habrá una zona disponible cerca del Vivac 0 para verificar la calibración correcta del vehículo frente al modelo de la organización. La zona se comunicará en las Verificaciones Administrativas.

5.7 CONTROLES / CONTROLES

Les différents points de contrôles sont indiqués par des sigles standardisés FIA et disposés de la manière suivante uniquement dans le cas de contrôles humains - CH/certains CP:

Los diferentes puntos de control estarán indicados por las siglas estándar FIA y dispuestos de la siguiente forma solo en el caso de que haya un control con intervención humana - CH/algunos CP:

CH



START FIRST RT OF THE STAGE



CP (Human)



Les Equipages sont tenus de se présenter à tous les contrôles dans l'ordre et le sens du parcours, sous peine de pénalité. Chaque contrôle sera opérationnel 30 minutes avant l'heure théorique du passage du premier Concurrent et fermera 1H00 après l'heure théorique du dernier Concurrent. A n'importe quel contrôle, un équipage qui se présente avec un retard supérieur à 1h00 sur son heure idéale de pointage

Las tripulaciones deberán presentarse en todos los controles en el orden y en el sentido del recorrido o serán penalizados. Cada control estará operativo 30 minutos antes de la hora teórica de paso del primer Competidor y **cerrará 1 hora después de la hora teórica del último Competidor. En todos los controles, la tripulación que se presente con un retraso superior a 1H00min sobre su hora ideal**

ou sur son horaire théorique sera considéré comme loupé et pénalisé comme s'il n'avait pas visé son carnet de contrôle au contrôle concerné

1/Contrôle de Passage (CP) : L'Equipage devra faire viser son carnet de contrôle. Un CP peut être secret ou non. Pénalité pour CP manqué : **500** points.

Un CP sera toujours situé au moins 3km avant le prochain point de chronométrage Intermédiaire. L'Equipage est tenu de respecter les instructions des commissaires en poste et d'arriver à allure réduite dans la zone de contrôle.

2/Contrôle Horaire (CH) : A ces contrôles, les commissaires en poste indiquent sur le carnet de contrôle l'heure de présentation de l'Equipage complet à bord du Véhicule. L'Equipage doit attendre pour son heure idéale avant le panneau jaune. L'heure idéale de pointage est celle obtenue en additionnant le temps imparti pour parcourir le Secteur et l'heure de départ de ce Secteur.

L'Equipage n'encourt pas de pénalité s'il pointe dans la minute consacrée à son heure de pointage.

Ex: Heure de pointage 15h08. L'Equipage peut se présenter entre 15h08'00" et 15h08'59".

Toute différence entre l'heure réelle et l'heure idéale de pointage sera pénalisée à raison de :

- 10 points par minute ou fraction de minute de retard ou d'avance

Au CH d'Arrivée d'Etape, l'avance n'est pas pénalisée.

L'absence de visa d'un Contrôle Horaire entraînera une pénalisation de **600** points.

3/Transferts : Les zones situées entre une arrivée de RT et un départ en RT ainsi qu'entre un CH et un départ en RT, sont également soumis à des Temps Impartis. Pour tout retard ou avance à ces points s'applique la même règle qu'un CH.

4/Bonus CH : Pour chaque Etape, l'Equipage bénéficie d'un bonus quotidien de 15 minutes sans pénalité lors de retards sur les Secteurs soumis à des Temps Impartis.

o teórica de salida/paso, será penalizada como si no hubiera sellado su carnet de ruta en los controles correspondientes.

1/Control de Paso (CP): la tripulación deberá proceder al sellado de su carnet de control. **Un CP puede ser secreto o no.** Penalización por cada CP faltante: **500** puntos.

Un CP estará situado siempre a menos de 3 km del próximo punto de cronometraje intermedio. La tripulación deberá respetar las instrucciones de los comisarios en el puesto y entrar con una velocidad reducida en la zona de control.

2/Control Horario (CH): en estos controles, los comisarios en el puesto indican en el carnet de control la hora de presentación de la tripulación completa a bordo del Vehículo. **La tripulación debe esperar su hora ideal delante del cartel amarillo.** La hora ideal es aquella obtenida sumando el tiempo impartido para recorrer el Tramo a la hora de salida de dicho Tramo.

La tripulación no recibirá ninguna penalización si llega dentro del minuto fijado para su hora de presentación.

Ej.: Hora de presentación 15:08. La tripulación puede presentarse entre las 15:08'00" y las 15:08'59".

Toda diferencia entre la hora real y la hora ideal de presentación se verá penalizada de la siguiente manera:

- 10 puntos por minuto o fracción de minuto de retraso o de adelanto

En el CH de Llegada de Etapa, el adelanto no se verá penalizado.

La falta de sello de un Control Horario supondrá una penalización de **600** puntos.

3/Traslados: **Las zonas situadas entre una llegada de RT y una salida en RT, así como entre un CH y una salida en RT, quedarán sometidas también a los tiempos establecidos.** Para cualquier retraso o adelanto en estos puntos se aplicará la misma regla que para un CH.

4/Bonus CH: **En cada Etapa, la tripulación recibirá una bonificación diaria de 15 minutos sin penalización cuando se produzcan retrasos en los Tramos sometidos a tiempos establecidos.**

5.8 TEST DE REGULARITE (RT) / ZONAS DE REGULARIDAD (RT)

1/Procédure de départ en RT

• Première RT du jour : L'heure de départ de la première RT sera donnée par le CH qui le précède. Les commissaires en poste indiqueront l'heure de départ en RT sur le carton de pointage, une fois l'heure reçue l'Equipage est autonome et prendra son départ en « Auto-Start » grâce à l'horloge de son Tripy.

• RT suivantes : Les départs des RT suivantes se font en « Auto-Start ». L'Equipage est autonome et responsable de son heure de départ. L'heure de départ est déduite par addition de son heure de passage à la précédente arrivée de RT et du temps impartis pour le Transfert jusqu'au départ de la RT (voir : Procédure arrivée). L'Equipage partira obligatoirement lors d'une minute et zéro seconde.

En cas de retard sur son timing initial au départ de RT, l'Equipage décidera d'une nouvelle heure de départ qu'il indiquera sur son carnet de contrôle et devra si besoin s'intercaler entre deux autres équipages sans les gêner sur leur timing respectif. En aucun cas, l'heure d'un départ en RT peut être commune à deux Equipages.

Cette nouvelle heure de départ de RT. devient alors l'heure de départ pour le tronçon du secteur suivant, le précédent retard ne compte donc pas dans la RT qui commence. L'Equipage prendra alors les pénalités pour retard en fonction de la nouvelle heure au départ de la RT.

Ces retards éventuels pourront bénéficier du « Bonus CH » quotidien de 15minutes.

A n'importe quel départ de RT, un équipage qui se présente avec un retard supérieur à 1h00 sur son horaire théorique encourt les pénalités correspondant à RT non parcourue.

Dans le cas d'un départ en RT non validée par le TRIPY, il sera impossible d'établir un chronométrage, l'Equipage encourt la pénalité pour RT non parcourue.

2/Procédure arrivée de RT

Les arrivées de RT sont enregistrées par le TRIPY et seront indiquées au roadbook. A chaque arrivée de RT l'heure de passage de l'Equipage reste affichée à l'écran du TRIPY durant 3 minutes. Attention à bien reporter cette heure sur le carton de temps afin de calculer l'heure de pointage au secteur suivant. L'heure en HH :MM est à reporter sur le carton de pointage. L'heure de pointage au secteur suivant sera donc toujours à une minute pleine.

Ex : Heure passage Départ RT1 = 14h30'58" – Temps Imparti du Secteur = 20min – Heure Pointage Départ RT2 = 14h50'00".

3/Chronométrage

Les RT. se situent sur pistes ouvertes et doivent être parcourues à des moyennes

1/Procedimiento de salida en RT

• **Primera RT del día:** la hora de la S.RT será dada por el CH que le preceda. Los comisarios en el puesto indicarán la hora de S.RT en la tarjeta de control; cuando haya recibido la hora, la tripulación será autónoma y tomará la salida en "Auto-Start" gracias al reloj de su Tripy.

• **RT siguientes:** las S.RT siguientes se harán en "Auto-Start". La tripulación es autónoma y responsable de su hora de salida. **La hora de salida se calcula mediante la suma de la hora de paso en la F.RT precedente y el tiempo establecido para el Traslado hasta la S.RT (véase: Procedimiento de llegada).** **La tripulación partirá obligatoriamente en un minuto y cero segundos.**

En caso de retraso frente a su horario inicial en la S.RT, la tripulación decidirá una nueva hora de salida que indicará en su carnet de control y, en caso necesario, **se deberá intercalar entre otras dos tripulaciones sin perturbar sus horarios respectivos.** Bajo ningún supuesto podrán contar dos tripulaciones con una misma hora S.RT.

La nueva hora de salida de la RT se convertirá entonces en la hora de salida para el siguiente tramo y, por lo tanto, el retraso anterior no contará para la RT que comienza. En ese caso, la tripulación asumirá penalizaciones de retraso en función de la nueva hora en la S.RT.

Los posibles retrasos podrán compensarse con "Bonus CH" diario de 15 minutos.

En todos los controles S.RT, una tripulación que se presente con un retraso superior a 1H00 sobre su hora teórica incurrirá en las correspondientes penalizaciones como RT no realizado.

En el caso de una S.RT no validada por el TRIPY, resultará imposible establecer el cronometraje, por lo que la tripulación recibirá una penalización por RT no recorrido.

2/Procedimiento de llegada (F.RT)

Las F.RT quedan registradas por el TRIPY y se indicarán en el Roadbook.

En cada F.RT la hora de paso de la tripulación permanecerá en la pantalla del TRIPY durante 3 minutos. Asegúrense de apuntar bien la hora en la tarjeta de tiempos con el fin de calcular la hora de control en el tramo siguiente (S.RT o CH). La hora en HH:MM deberá apuntarse en la tarjeta de control. **La hora de control del tramo siguiente será siempre un minuto exacto sin segundos.**

Ej.: Hora de paso FZR1 = 14h30'58" – Tiempo establecido del Tramo = 20min – Hora de Control S.RT2 = 14h50'00".

3/Cronometraje

Las RT se sitúan en pistas abiertas y deben recorrerse con velocidades medias que

<p>pouvant changer en fonction de la nature du terrain. Chaque zone de régularité est composée d'un départ (S.RT), d'une arrivée (F.RT) et de points de chronométrage intermédiaires secrets (PCI). Le premier PCI sera situé au minimum à 1km après le départ. Un PCI est toujours situé au niveau d'une piste unique, il est de la responsabilité de l'Équipage de respecter la trace/piste indiquée sur le roadbook afin de valider chaque point de contrôle et de chronométrage.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La longueur d'une RT. est comprise entre 20 et 100km. • L'avance ou le retard à chaque point de chronométrage intermédiaire sera pénalisé à raison de : <ul style="list-style-type: none"> - 1 point par seconde de retard ou d'avance • La pénalité maximum par point de chronométrage sera plafonnée à 600 points. • Une RT. partiellement ou non parcourue sera pénalisée de 900 points par point de chronométrage intermédiaire manquant. <p>4/Sécurité La plus grande prudence est recommandée lors des RT. se trouvant sur routes et pistes ouvertes. Toutes gênes causées par un autre usagé, indépendamment de sa volonté, Concurrent ou non, sera considéré comme un fait de course ne pouvant donner lieu à une modification dans le classement ou réclamation. Tout dépassement de vitesse de plus de 40% de la vitesse moyenne imposée sur l'ensemble de la RT, entrainera une Pénalité Forfaitaire de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1ère infraction : 15 000 points • 2ème infraction : 30 000 points • 3ème infraction : Disqualification 	<p>pueden cambiar en función de la naturaleza del terreno. Cada zona de regularidad está compuesta por una salida (S.RT), una meta (F.RT) y puntos de cronometraje intermedios secretos (PCI). El primer PCI se situará como mínimo a 1 km de la salida. Un PCI siempre se situará en una pista única, por lo que es responsabilidad de la tripulación respetar el itinerario / la pista indicada en el Roadbook con el fin de validar cada punto de control y de cronometraje.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La longitud de una RT. será de entre 20 y 100 km. • El adelanto o el retraso en cada punto de cronometraje intermedio se verá penalizado de la siguiente manera: <ul style="list-style-type: none"> - 1 punto por cada segundo de retraso o adelanto • La penalización máxima por punto de cronometraje será de 600 puntos. • Una RT no o parcialmente recorrida se verá penalizada con 900 puntos por punto de cronometraje intermedio faltante. <p>4/Seguridad Se recomienda prudencia máxima en las RT que se encuentren en carreteras y pistas abiertas. Toda molestia provocada por otro usuario, independiente de su voluntad, sea Competidor o no, se considerará como un acontecimiento de carrera y no podrá dar lugar a una modificación en la clasificación ni a ninguna reclamación. Toda superación de la velocidad en más de un 40% de la velocidad media impuesta para el conjunto de la RT supondrá una penalización global de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1ª infracción: 15 000 puntos • 2ª infracción: 30 000 puntos • 3ª infracción: Descalificación.
<p>5.9 TEST DE NAVIGATION (NT) / ZONA DE NAVEGACIÓN (NT)</p>	
<p>1/Principe Un test de Navigation (NT) est situé entre deux CH. Il ne sera jamais situé pendant un test de Régularité. Chaque équipage devra respecter l'itinéraire officiel en validant l'ensemble des Waypoint du parcours tout en réalisant le moins de kilomètres possibles et dans le respect d'un temps impartis. L'Équipage roulera avec le Tripy en mode manuel sans trace, ni partiel dégressif. Le TRIPY affichera la direction du Waypoint dans un rayon de 200m. Le Waypoint sera validé dans un rayon de 50m, une fois validé le Tripy affichera la case suivante. Pour les notes successives inférieures à 250m le rayon d'ouverture pourra être réduit à 100m.</p> <p>2/Pénalité Chaque Waypoint non validé sur la NT entrainera une pénalité de 20 points. En fonction de la distance parcourue entre le départ du test de navigation et l'arrivée du test un barème sera établie comme suit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 10 points de pénalité par tranche de 100m supplémentaire par rapport à la distance de référence (mesurée par l'Organisation) dans une limite de 5km soit 500 points de pénalités. <p>Ex : Distance mesurée par l'Organisation 25500m. Distance parcourue par le Concurrent 25850m (+350m). Pénalité = 300 points.</p> <p>Dans le cas d'une NT partiellement ou non parcourue, une pénalité forfaitaire de 500 points de pénalité sera appliquée. Le respect de chaque case de Roadbook est obligatoire, si la distance mesurée du Concurrent est inférieure d'au-moins 1km par rapport à la distance de référence, la NT sera considérée comme NT non parcourue.</p>	<p>1/Principio Una Zona de Navegación (NT) está situada entre dos CH. Nunca estará situada a lo largo de una Zona de Regularidad. Cada tripulación deberá respetar el itinerario oficial validando la totalidad de los waypoints del trayecto, recorriendo el número mínimo posible de kilómetros y respetando los tiempos establecidos. La tripulación marchará con el Tripy en modo manual sin trazada ni parcial regresivo. El TRIPY mostrará la dirección en la que se encuentra el Waypoint en un radio de 200 m. El Waypoint quedará validado en un radio de 50 m y, una vez validado, el Tripy mostrará el punto siguiente. Por puntos sucesivos de menos de 250m el radio se puede reducir a 100m.</p> <p>2/Penalización Cada Waypoint no validado en la NT conllevará una penalización de 20 puntos. En función de la distancia recorrida entre el inicio y la meta de la zona de navegación, se aplicará el siguiente baremo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 10 puntos de penalización por cada tramo adicional de 100 m en relación a la distancia de referencia (medida por la Organización) con una penalización máxima de 5km = 500 puntos <p>Ej.: Distancia medida por la Organización: 25 500 m Distancia recorrida por el competidor: 25 850 m (+350 m). Penalización = 300 puntos.</p> <p>Una NT no o parcialmente recorrida se verá penalizada con 500 puntos. Es obligatorio respetar cada viñeta del roadbook; si la distancia medida del Competidor es al menos 1km menor que la distancia de referencia, la NT se considerará como NT no recorrida.</p>
<p>5.10 JOKER / COMODÍN</p>	
<p>L'Équipage bénéficie pour chaque Etape d'un joker permettant d'annuler automatiquement le plus mauvais PCI du jour. Le joker ne peut pas être utilisé en cas d'avance à un point de chronométrage ni en cas de prise de temps manquante à un PCI. Une mention indiquera au classement quotidien pour chaque Equipage le joker utilisé.</p>	<p>La tripulación podrá hacer uso de un "comodín" por etapa que permite anular automáticamente el peor PCI de la jornada. El comodín no podrá utilizarse en el caso de llegar con adelanto a un punto de cronometraje ni en el supuesto de que falte un registro de tiempo en un PCI. En la clasificación diaria de cada tripulación se mencionará el comodín empleado.</p>
<p>5.11 PARC FERME/ PARQUE CERRADO</p>	
<p>Les Véhicules seront en régime de Parc Fermé :</p> <ul style="list-style-type: none"> • à l'intérieur des différentes Zones de Contrôles (CP, CH). • A l'arrivée de l'étape 12 à Jeddah <p>Toute réparation, assistance, ravitaillement est interdit sous régime de Parc Fermé.</p>	<p>Los Vehículos estarán en régimen de Parque Cerrado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En las diferentes zonas de Control (CP, CH). • En la meta de la etapa 12 en Jeddah. <p>Queda prohibida cualquier reparación, asistencia o repostaje estando en régimen de Parque Cerrado.</p>
<p>5.12 ABANDON D'ETAPE - ABANDON RALLYE / ABANDONO DE ETAPA – ABANDONO DEL RALLY</p>	

<p>1/ Abandon Etape Si l'Equipage est dans l'impossibilité de terminer une Etape par ses propres moyens, il pourra reprendre le Rallye une fois les réparations effectuées, lors des Etapes suivantes. Néanmoins, il prendra les pénalités maximales pour chaque CH/CP/RT/NT non effectué(e).</p> <p>2/ Abandon Rallye En cas d'impossibilité de poursuivre le Rallye, l'Equipage devra faire part de son abandon à la Direction de Course au plus tôt. L'Equipage ne pourra prétendre au Classement Général ni à une assistance de la part de l'Organisation.</p>	<p>1) Abandono durante una Etapa Si resulta imposible para una tripulación terminar una Etapa por sus propios medios, podrá retomar el Rallye para las Etapas siguientes, una vez que haya realizado las reparaciones necesarias. Sin embargo, recibirá las penalizaciones máximas por cada CH/CP/RT/NT faltantes.</p> <p>2) Abandono del Rallye En caso de que sea imposible continuar el Rallye, la tripulación deberá notificar lo antes posible su abandono a la Dirección de Carrera. La tripulación no podrá figurar en la Clasificación General ni podrá recibir asistencia por parte de la Organización.</p>
--	--

6 CLASSEMENT - PRIX / CLASIFICACIÓN – PREMIOS

6.1 CLASSEMENT / CLASIFICACIÓN

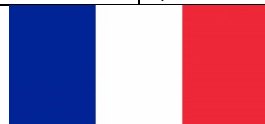
<p>Il sera établi après chaque Etape :</p> <ul style="list-style-type: none"> Le Classement de chaque RT et NT du jour toutes catégories confondues Le Classement Général du jour toutes catégories confondues par addition des pénalités des RT, NT de l'Etape et des pénalités sportives où chaque groupe sera identifié clairement <p>En fin de Rallye il sera établi les classements suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> Général groupe H1 Général groupe H2 Général groupe H3 Général Camion <i>H1t</i> Challenge Dakar Classic, regroupant toutes les catégories <p>En cas d'Ex-aequo, les Véhicules seront départagés en fonction de l'âge du Véhicule, le plus ancien étant avantagé puis en fonction du nombre de meilleurs résultats en RT.</p>	<p>Al final de cada etapa se establecerá lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> La Clasificación de cada RT y NT del día en todas las categorías participantes La Clasificación General del día de todas las categorías participantes, añadiendo las penalizaciones de RT, NT, de la Etapa y otras penalizaciones deportivas, con las tripulaciones identificadas con claridad <p>Al final del Rallye, quedarán establecidas las siguientes clasificaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> General grupo H1 General grupo H2 General grupo H3 General Camiones <i>H1t</i> Challenge Dakar Classic, con reagrupación de todas las categorías <p>En caso de empate, los vehículos se desempatarán en función de la edad del vehículo y se dará ventaja al vehículo más antiguo que presente los mejores resultados en RT.</p>
---	---

6.2 PRIX / PREMIOS

<p>Il sera distribué au minimum lors du passage au podium arrivée:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 trophée pour les 3 premiers du Classement Général groupe H1 1 trophée pour les 3 premiers Classement Général groupe H2 1 trophée pour les 3 premiers Classement Général groupe H3 1 trophée pour les 3 premiers Classement Général Camion <i>H1t</i> <p>Il sera distribué lors de la cérémonie officielle de remise des prix :</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 trophée pour les 3 premiers Classement Challenge Dakar Classic 	<p>En el podio de meta se repartirán como mínimo:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 trofeo para los 3 primeros de la Clasificación General grupo H1 1 trofeo para los 3 primeros de la Clasificación General grupo H2 1 trofeo para los 3 primeros de la Clasificación General grupo H3 1 trofeo para los 3 primeros de la Clasificación General Camiones <i>H1t</i> <p>Durante la ceremonia oficial de entrega de premios se repartirá:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 trofeo para los 3 primeros de la Clasificación Challenge Dakar Classic
---	--

6.3 TABLEAU DES PENALITES/ CUADRO DE PENALIZACIONES

Le tableau ci-dessous vient en complément et précision par rapport au tableau des pénalité du règlement spécifique Dakar 2022.	El cuadro incluido a continuación complementa y precisa el cuadro de penalizaciones del Reglamento Particular Dakar 2022.
--	---



(ESPAÑOL A CONTINUACIÓN)

Action	Pénalité
Perte ou Modification non autorisée du Carnet de contrôle	10 000 points
Irrégularité / Manipulation interdite observée sur le boîtier TRIPY	1 ^{ère} occurrence : 5000 points 2 ^{ème} occurrence: Mise hors course
CP manquant	500 points
CH manquant	600 points
RT inachevée ou non effectuée	900 points par point de chronométrage manquant
NT inachevée ou non effectuée	500 points
Excès de vitesse en liaison	entre 1 et 20 km/h : <ul style="list-style-type: none"> 1^{ère} Infraction : 100 points + 100€, 2^{ème} Infraction : 200 points + 300€, 3^{ème} Infraction : Disqualification au-delà de 20 km/h : <ul style="list-style-type: none"> 1^{ère} Infraction : 300 points + 500€, 2^{ème} Infraction : 500 points + 1000€, 3^{ème} Infraction : Disqualification
Excès de vitesse en DZ-FZ	entre 1 et 15 km/h : <ul style="list-style-type: none"> 100 points entre 16 et 40 km/h : <ul style="list-style-type: none"> 200 points Au-delà de 40 km/h : <ul style="list-style-type: none"> 500 points récidive : <ul style="list-style-type: none"> 1000 points jusqu'à disqualification
Excès de vitesse en RT/NT	entre 1 et 15 km/h : <ul style="list-style-type: none"> 50 points

	<u>entre 16 et 40 km/h :</u> <ul style="list-style-type: none"> • 100 points <u>Au-delà de 40 km/h :</u> <ul style="list-style-type: none"> • 300 points <u>récidive :</u> <ul style="list-style-type: none"> • 500 points jusqu'à disqualification
Excès de vitesse continu en RT. (40% au-dessus de la moyenne imposée)	<ul style="list-style-type: none"> • 1^{ère} Infraction : 15 000 points • 2^{ème} Infraction : 30 000 points • 3^{ème} Infraction : Disqualification
Intervention sur le Véhicule en régime de Parc Fermé	A discrétion du Collège des Commissaires pouvant aller jusqu'à la Disqualification



Acción	Penalización
Pérdida o modificación no autorizada de carnet de control	10 000 puntos
Irregularidad / manipulación prohibida observada del dispositivo TRIPY	1 ^a incidencia: 5000 puntos 2 ^a incidencia: Descalificación
CP Faltante	500 puntos
TC Faltante	600 puntos
Zona de Regularidad Inacabada o no efectuada	900 puntos por cada punto de cronometraje faltante
Zona de Navegación Inacabada o no efectuada	500 puntos
Exceso de velocidad en enlace	<u>Entre 1 y 20 km/h por encima del límite:</u> <ul style="list-style-type: none"> • 1^a infracción: 100 puntos + 100€ • 2^a infracción: 200 puntos + 300€ • 3^a infracción: Descalificación <u>Más de 20 km/h por encima del límite:</u> <ul style="list-style-type: none"> • 1^a infracción: 300 puntos + 500€ • 1^a infracción: 500 puntos + 1.000€ • 3^a infracción: Descalificación
Exceso de velocidad en «DZ-FZ»	<u>entre 1 y 15 km/h:</u> <ul style="list-style-type: none"> • 100 puntos <u>entre 16 y 40 km/h:</u> <ul style="list-style-type: none"> • 200 puntos <u>más de 40 km/h:</u> <ul style="list-style-type: none"> • 500 puntos <u>reincidencia:</u> <ul style="list-style-type: none"> • 1000 puntos hasta la descalificación
Exceso de Velocidad en una Zona de Regularidad (40% más de la media impuesta)	<ul style="list-style-type: none"> • 1^a infracción: 15 000 puntos • 2^a infracción: 30 000 puntos • 3^a infracción: Descalificación
Realizar intervenciones sobre el Vehículo mientras está en Parque Cerrado	A la discreción del Colegio de Comisarios Deportivos, pudiendo llegar hasta la Descalificación.

6.4 TABLEAU TECHNIQUE / TABLA TÉCNICA

	GROUPE H1 (BASSE) GRUPO H1 (BAJA)	GROUPE H2 (INTERMEDIAIRE) GRUPO H2 (MEDIA)	GROUPE H3 (HAUTE) GRUPO H3 (ALTA)
ARCEAU ARCO DE SEGURIDAD	STANDARD D'EPOQUE, PHOTOS DANS DOSSIER ASO A FOURNIR ESTÁNDAR DE ÉPOCA, FOTOS A INCLUIR EN DOSSIER PARA ASO	STANDARD D'EPOQUE, PHOTOS DANS DOSSIER ASO A FOURNIR ESTÁNDAR DE ÉPOCA, FOTOS A INCLUIR EN DOSSIER PARA ASO	REMPLIR LE DOSSIER ASO AVEC PHOTOS, ACIER DIA 40MM MINI * CUMPLIMENTAR DOSSIER ASO CON FOTOS, ACERO DIÁMETRO MÍNIMO 40 MM*
SIEGES HOMOLOGUES ASIENTOS HOMOLOGADOS	OUI SÍ		
HARNAIS HOMOLOGUES ARNESSES HOMOLOGADOS	OUI SÍ		
EXTINCTEUR MANUEL 2,4L ou 2Kg EXTINTOR MANUAL (2,4L o 2Kg)	OUI SÍ		1
EXTINCTEUR AUTOMATIQUE EXTINTOR AUTOMÁTICO	0		1
PARE-BRISE PARABRISAS	VERRE FEUILLETE VIDRIO LAMINADO		
POINTS ANCRAGE AMORTISSEURS PUNTOS ANCLAJE AMORTIGUADORES	STANDARD D'EPOQUE ESTÁNDAR DE ÉPOCA		
AMORTISSEURS AMORTIGUADORES	LIBRES LIBRES		
QUANTITE ROUES DE SECOURS NÚMERO DE RUEDAS DE REPUESTO	2 MINIMUM 2 MÍNIMO		
BOITE DE VITESSE CAJA DE CAMBIOS	GRILLE EN H (PAS SEQUENTIELLE) OU AUTOMATIQUE EN H (NO SECUENCIAL) O AUTOMÁTICA		
RESERVOIR TANQUE DE COMBUSTIBLE	STANDARD, LIBRE ESTÁNDAR, LIBRE		HOMOLOGUE FT3* HOMOLOGADO FT3*
DIRECTION ASSISTÉE LIBRE DIRECCIÓN ASISTIDA LIBRE	OUI SÍ		
MOTEUR MOTOR	LIBRE MAIS CONFORME À L'ÉPOQUE LIBRE PERO CONFORME A ÉPOCA		
BOITIER ELECTRONIQUE CAJA ELECTRÓNICA	LIBRE LIBRE		
INSTRUMENTS PLANCHE DE BORD PANEL DE INSTRUMENTOS	D'ÉPOQUE DE ÉPOCA		
2 FEUX ROUGE ARRIÈRE HAUTS 2 LUCES TRASERAS EN ALTO	OUI SÍ		
2 FEUX STOP ARRIÈRE HAUTS 2 LUCES DE FRENO TRASERAS EN ALTO	OUI SÍ		
CASQUE HOMOLOGUÉ CASCO HOMOLOGADO	OUI SÍ		
COMBINAISON HOMOLOGUÉE TRAJE DE PROTECCIÓN HOMOLOGADO	OUI SÍ		
SOUS-VÊTEMENTS HOMOLOGUÉS ROPA INTERIOR HOMOLOGADA	OUI SÍ		
HANS	RECOMMADE RECOMENDADO		
INSTRUMENTS DE NAVIGATION INSTRUMENTOS DE NAVEGACIÓN	LIBRES LIBRES		
SYSTEME DE GONFLAGE EMBARQUE SISTEMA DE INFLADO A BORDO	AUTORISE SI INSTALLE SUR LE VEHICULE D'EPOQUE PERMITIDO SI ESTABA INSTALADO EN EL VEHÍCULO DE ÉPOCA		
COUPE-CIRCUIT DISYUNTOR	OUI, 1 INTERIEUR + 1 EXTERIEUR SÍ, 1 INTERIOR + EXTERIOR		
FILETS DE PORTES RED DE PUERTA	OUI OBLIGATOIRE SAUF SI VITRES EN POLYCARBONATE SÍ OBLIGATORIO A MENOS QUE VENTANA DE POLICARBONATO		

*Aluminium pour les Camions / Aluminio para los Camiones